



# OWEN

Jisk'a manq'iri anuja



ESTADO PLURINACIONAL DE  
**BOLIVIA**

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN

## **WAWANAKATAKI JARAWINAKA PHUQAWI: "OWEN JISK'A MANQ'IRI ISISUJA"**

Omar Veliz Ramos  
**Ministro de Educación**

Manuel Eudal Tejerina del Castillo  
**Viceministro de Educación Regular**

Delia Yucra Rodas  
**Directora General de Educación Primaria a.i.**

Neissa Martinez Torrez  
**Yatichiri - Qillqiri**

María del Carmen Siles Zenteno  
**Yatichiri- Revisión técnica pedagógica**

### **Revisión y aprobación:**

Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas - IPELC  
Instituto de Lengua y Cultura de la Nación Aymara- ILCNA

### **Edición, diagramación e ilustración:**

**Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)**

### **Derechos Reservados:**

©Ministerio de Educación  
La Paz - Bolivia  
2025  
D.L. 4-2-78-2025 P.O.

**AKA QILLQATA PANKAXA JANIWA ALJAÑATAKIKITI**

### **Jawst'anipxasmawa:**

informacion@minedu.gob.bo



Anujaxa Owen  
satawa, munata  
masijawa,  
jupaxa wali  
k'uchiki  
ukhamaraki  
ancha  
anatiriwa.



Jinchunakapaxa  
sayt'unakawa,  
ukhamaraki  
nayranakapasa  
paya jach'a  
sank'ayjamawa.





Owen, anujaxa  
thathunjama kipkakiwa manq'i.

Arusa, sanawri ukhamaraki  
jamuna manq'aña  
muniriwa.



Ancha manq'antasaxa usuntxiwa,  
ukatxa phathanka ch'itixiwa.



Qulliri ukaruwa irptha,  
anujaxa k'achhata  
walirxaniwa situwa,  
ukatakixa uwasa,  
chukulati juk'ampisa  
salchicha janiwa  
manq'añapakiti  
siwa.





Owen anujaxa  
uma  
umxataspa,  
ukhamaraki aski  
manq'añanaka  
manq'aspa  
ukhaxa sapa  
urutjamawa  
walirtxaspa.



Nayaxa manq'ayaña, uñjaña  
ukhamaraki juk'ampi  
ist'aña yatiqawaytha.



Awayuru q'ipt'asita  
wali  
isthapita, anuxa  
uraqpacharuwa  
irpä.





ESTADO PLURINACIONAL DE  
**BOLIVIA**

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN

unicef 

para cada infancia

